

របៀបបោះឆ្នោត

អ្នកមានជំរើសពីរពេលអ្នកបោះឆ្នោត។ អ្នកអាចបោះឆ្នោតដោយផ្ទាល់នៅតាមនិវេណីបោះឆ្នោតនៅក្នុងខោនធី របស់អ្នក ឬអ្នកអាចបោះឆ្នោតដោយផ្ញើតាមសំបុត្រ។

អ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវតែបោះឆ្នោតរៀងរាល់ការប្រកួតប្រជែងនៅក្នុងសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកទេ។ សន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកនឹងត្រូវគេរាប់សំរាប់រាល់ការប្រកួត ប្រជែងទាំងអស់ដែលអ្នកបោះឱ្យ។

ការបោះឆ្នោតនៅតាមមណ្ឌលបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃបោះឆ្នោត

មន្ទីរការបោះឆ្នោតនៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាបើកទ្វារពីម៉ោង 7:00 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 8:00 យប់ នៅថ្ងៃបោះឆ្នោត។ ខោនធីខ្លះផ្តល់ពេលវេលាឱ្យបោះឆ្នោតមុនបន្តិចនៅតាមមន្ទីរការបោះឆ្នោតមួយចំនួនមុនថ្ងៃបោះឆ្នោត។ នៅពេលអ្នកទទួលបានសៀវភៅព័ត៌មានអំពីសន្លឹកឆ្នោត តាមសំបុត្រពី ប៊ិអាទិក្យមុនថ្ងៃបោះឆ្នោត សូមរកមើលមន្ទីរការបោះឆ្នោតរបស់អ្នកនៅក្របខាងខ្នងនៃកូនសៀវភៅនោះ។ បើសិនជាអ្នកមិនទទួលបានសៀវភៅសន្លឹកឆ្នោត តាមសំបុត្រពី ប៊ិអាទិក្យមុនថ្ងៃបោះឆ្នោតនៅតាមខោនធីរបស់អ្នក។ អ្នកអាចទទួលបានសំបុត្រនៃមន្ទីរការបោះឆ្នោតតាមមណ្ឌលរបស់អ្នកដោយចូលមើលក្នុងគេហទំព័រ www.sos.ca.gov/elections/find-polling-place.htm or ទូរស័ព្ទមកបណ្តាញពិសេសឥតបង់ថ្លៃរបស់លេខាធិការរដ្ឋ (888) 345-4917។ នៅពេលអ្នកអញ្ជើញមកដល់មន្ទីរការបោះឆ្នោត អ្នកធ្វើការនៅតាមមន្ទីរការបោះឆ្នោតនឹងសួរឈ្មោះអ្នក ហើយគេពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់មើលឈ្មោះអ្នកនៅក្នុងបញ្ជីចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតសំរាប់មន្ទីរការបោះឆ្នោតនោះ។ បន្ទាប់ពីអ្នកចុះហត្ថលេខានៅជិតឈ្មោះរបស់អ្នកនៅក្នុងបញ្ជីនោះហើយ អ្នកធ្វើការ នៅមន្ទីរការបោះឆ្នោត នឹងឱ្យសន្លឹកឆ្នោតមួយសន្លឹក, លេខសំងាត់ពិសេស, ឬកាតម៉េម៉ូរ៉ាល់សំរាប់កុំព្យូទ័រ ទៅតាមសភាពជាក់ស្តែងនៃប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតដែល គេប្រើនៅតាមខោនធីរបស់អ្នក។ រួចអ្នកចូលទៅក្នុងបន្ទប់ឯកជនមួយ ហើយចាប់ផ្តើមបោះឆ្នោត។ អ្នកធ្វើការនៅតាមមន្ទីរការបោះឆ្នោតនិមួយៗ គេនៅទីនោះរង់ចាំជួយអ្នកក្នុងការណែនាំការបោះឆ្នោត។ បើសិនជាអ្នកមិនសូវ យល់ច្បាស់ពីរបៀបបោះឆ្នោត ចូរសួរអ្នកធ្វើការនៅទីនោះឱ្យគេជួយណែនាំពីរបៀបប្រើម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោត។ ច្បាប់រដ្ឋ និងច្បាប់សហព័ន្ធត្រូវឱ្យអ្នកបោះឆ្នោតមួយរូបមានលទ្ធភាពបោះឆ្នោតរបស់គេដោយឯកជន និងដោយឯករាជ្យ។ នៅតាមមន្ទីរការបោះឆ្នោតនិមួយៗត្រូវឱ្យមានយ៉ាងហោចណាស់ម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោតមួយដែលអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកបោះឆ្នោត ដោយរួមទាំងអ្នកបោះឆ្នោតដែលពិការភ្នែក ឬខូចប្រព័ន្ធចក្ខុប្រសាទអាចបោះឆ្នោតបានដោយគ្មានជំនួយ។ ម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោតនោះក៏ត្រូវតែមានលទ្ធភាពអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកអាចបញ្ជាក់មើលជំរើសបោះឆ្នោតរបស់អ្នកដោយឯកជន ហើយដោយឯករាជ្យ បើសិនជាវាខុស វាអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកកែតម្រូវជំរើសនោះបានវិញមុននឹងបោះឆ្នោតជាចុងបញ្ចប់។

ការបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រ

បើសិនជាអ្នក មិនមែនជាអ្នកបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រជាអចិន្ត្រៃយ៍ (ដែលពីមុនគេតែងតែហៅថាអ្នកបោះឆ្នោតអវត្តមាន) អ្នកនៅតែមានជំរើសអាចបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រ។ កូនសៀវភៅសន្លឹកឆ្នោតគំរូតាមខោនធីរបស់អ្នកមានពាក្យសុំសំរាប់បោះឆ្នោតតាមសំបុត្រ។ ថ្ងៃចុងក្រោយដែលអ្នកអាចស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រពីការិយាល័យបោះឆ្នោតតាមខោនធីរបស់អ្នកគឺថ្ងៃទី 30 ខែតុលា។ បន្ទាប់ពីអ្នកគូសជំរើសរបស់អ្នកបើសន្លឹកឆ្នោតបោះឆ្នោតតាមសំបុត្ររួចមក ចូរដាក់សន្លឹកឆ្នោតនោះនៅក្នុងស្រោមសំបុត្រផ្តល់ដោយការិយាល័យបោះឆ្នោតតាមខោនធីរបស់អ្នក រួចបិទវាឱ្យជិត។ ចុះហត្ថលេខាលើស្រោមសំបុត្រនៅខាងក្រៅដូចតាមការណែនាំ។ អ្នកអាចផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតដែលបោះតាមការផ្ញើតាមសំបុត្រនោះមកតាម ៖

- ផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតនោះមកការិយាល័យបោះឆ្នោតតាមខោនធីរបស់អ្នក;
- ប្រគល់ដោយផ្ទាល់ខ្លួនទៅមន្ទីរការបោះឆ្នោតណាមួយ ឬការិយាល័យបោះឆ្នោតនៅក្នុងខោនធីរបស់អ្នកនៅថ្ងៃបោះឆ្នោត; ឬ
- អនុញ្ញាតឱ្យជនស្របច្បាប់ភាគីទីបី (ប្តី/ប្រពន្ធ, កូន, ឪពុក/ម្តាយ, ជីដូនជីតា, ចៅ, បងប្រុស/ស្រី, ប្អូនប្រុស/ស្រី, ឬជនណាដែលរស់នៅក្នុងគេហដ្ឋានជាមួយអ្នក) ឱ្យយកសំបុត្រនោះទៅមន្ទីរការបោះឆ្នោតណាមួយ ឬការិយាល័យបោះឆ្នោតនៅក្នុងខោនធីរបស់អ្នកនៅថ្ងៃបោះឆ្នោតជំនួសអ្នក។

សន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រត្រូវតែផ្ញើចេញហើយបានទទួលដោយការិយាល័យបោះឆ្នោតនៅក្នុងខោនធី មិនឱ្យហួសពីម៉ោង 8:00 យប់នៅថ្ងៃបោះឆ្នោត ដូច្នេះសូមកុំភ្លេចផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកមកឱ្យបានពីរ បីថ្ងៃមុនថ្ងៃបោះឆ្នោត។

ទោះបីជាអ្នកទទួលសន្លឹកឆ្នោតបោះឆ្នោតតាមសំបុត្ររបស់អ្នករួចហើយ, អ្នកអាចដូចចិត្តគំនិតបាន ហើយមកបោះឆ្នោតនៅតាមមន្ទីរការបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃបោះឆ្នោតនោះ។ តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយអ្នកត្រូវតែនាំយកមកជាមួយនូវសន្លឹកឆ្នោតត្រូវបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រមកកាន់មន្ទីរការបោះឆ្នោតនោះផង ហើយឱ្យទៅអ្នកធ្វើការនៅទីនោះដើម្បីប្តូរយកសន្លឹកឆ្នោតបោះនៅតាមកន្លែងនោះ។ បើសិនជាអ្នកមិនមានសន្លឹកឆ្នោតបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រមកជាមួយទេ គេនឹងអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកបោះឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន។

សន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន

បើសិនជាឈ្មោះរបស់អ្នក មិនមាននៅក្នុងបញ្ជីបោះឆ្នោតនៅតាមមន្ទីរការបោះឆ្នោតកន្លែងអ្នកទេ អ្នកមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតតាមសន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ននៅតាមមន្ទីរការបោះឆ្នោតណាមួយក៏បានដែរនៅក្នុងខោនធីដែលអ្នកបានចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត។ សន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្នគឺជាឆ្នោតដែលបោះដោយជនដែល ៖

- ជឿថាគេបានចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត ទោះបីជាឈ្មោះរបស់អ្នកមិនមាននៅក្នុងបញ្ជីចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតជាផ្លូវការក៏ដោយ;
- ជឿថាបញ្ជីចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតជាផ្លូវការនោះរាយឈ្មោះគណបក្សនយោបាយអាទិភាពរបស់គេមិនត្រឹមត្រូវ; ឬ
- បោះឆ្នោតតាមសំបុត្រ តែមិនអាចរកឃើញសន្លឹកឆ្នោតដែលត្រូវបោះដោយផ្ញើតាមសំបុត្រឃើញ ហើយក៏សំរេចចិត្តបោះនៅតាមមន្ទីរការបោះឆ្នោតនៅកន្លែងនោះវិញ។

សន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្នរបស់អ្នកនឹងត្រូវគេរាប់នៅពេលដែលមន្ត្រីធ្វើការតាមមន្ទីរការបោះឆ្នោតបានអះអាងថាអ្នកជាអ្នកបានចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតមែន ហើយមិនមានបោះឆ្នោតនៅកន្លែងណាផ្សេងទៀតឡើយពេលបោះឆ្នោតដូចគ្នានេះ។

មគ្គុទ្ទេសក៍យោង-ឆាប់រហ័ស

សម្រាប់មតិ ការដាក់កំរិត។ មណ្ឌលរដ្ឋព្រឹត្តិសភា។ ប្រជាមតិ។

40

សេចក្តីសង្ខេប

ដាក់ក្នុងសន្លឹកឆ្នោតដោយហត្ថលេខាលេខាធិការរដ្ឋលើបង្គោលលិខិត

ការបោះឆ្នោត “បាទ/ចាស” មានន័យថាយល់ព្រម ហើយការបោះឆ្នោត “ទេ” មានន័យថាបដិសេធ ដ្បិតមណ្ឌលរដ្ឋព្រឹត្តិសភា ត្រូវបានចាប់ឆ្នោតដោយ គណៈកម្មការពលរដ្ឋបែងចែកមណ្ឌល។ បើសិនបានបដិសេធមណ្ឌលនឹងបានកែសម្រួលដោយមន្ត្រីដែលត្រូវមើលដោយតុលាការជាន់ខ្ពស់រដ្ឋកាលបរិច្ឆេទ។ ឥទ្ធិពលហិរញ្ញវត្ថុ : ការយល់ព្រមប្រជាមតិនឹងគ្មានឥទ្ធិពលហិរញ្ញវត្ថុទៅលើរដ្ឋនិងរដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋានទេ។ ការបដិសេធនឹងប្រជាមតិ នឹងបណ្តាល ឲ្យមានការចំណាយមួយដង ប្រហែល \$1 លាន ចំពោះរដ្ឋ និងខោនធី។

សំណួរឆ្នោតអ្នកមានន័យយ៉ាងណា

បាទ/ចាស

សន្លឹកឆ្នោតបាទ/ចាសនៅក្នុងវិធានការនេះគឺមានន័យថា :

ព្រំដែនមណ្ឌលព្រឹទ្ធសភារដ្ឋត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយគណៈកម្មការពលរដ្ឋបែងចែកមណ្ឌលនឹងត្រូវបន្តប្រើប្រាស់តទៅទៀត។

ទេ

សន្លឹកឆ្នោត ទេ នៅក្នុងវិធាន ការនេះគឺមានន័យថា : តុលាការកំពូលនឹងចាត់តាំងអ្នកជំនាញពិសេសដើម្បីកំណត់ព្រំដែនមណ្ឌលព្រឹទ្ធសភារដ្ឋជាថ្មី។

ទទួលបានព័ត៌មាន

គាំទ្រ

បោះឆ្នោត “បាទ/ចាស” លើសំណើប្រជាមតិ 40 ការពារផែនទីព្រឹទ្ធសភារដ្ឋតុលាការដោយគណៈកម្មការពលរដ្ឋបែងចែកមណ្ឌលឯករាជ្យដែលបានយល់ព្រមដោយអ្នកបោះឆ្នោត។ បាទ/ចាស លើសំណើប្រជាមតិ 40 ប្រកាន់តាមឆន្ទៈអ្នកបោះឆ្នោតនៅកាលបរិច្ឆេទឱ្យអ្នកនយោបាយទទួលខុសត្រូវដោយរក្សាពួកគេនៅក្រៅដំណើរការបែងចែកមណ្ឌលនេះ។ ក្រុមរដ្ឋាភិបាលល្អ, ព្រឹទ្ធាចារ្យ, ពាណិជ្ជកម្ម និងអ្នកបង់ពន្ធ ឱ្យអនុសាសន៍បោះឆ្នោត “បាទ/ចាស លើសំណើប្រជាមតិ 40.”

ប្រឆាំង

ក្នុងនាមជាអ្នកឧបត្ថម្ភនៃសំណើប្រជាមតិ 40, គោលបំណងរបស់យើងគឺច្រានចោលគណៈកម្មការមណ្ឌលព្រឹទ្ធសភារដ្ឋសំរាប់ឆ្នាំ 2012។ ក៏ប៉ុន្តែដោយសារតុលាការកំពូលរដ្ឋសម្រេចថារក្សាមណ្ឌលទាំងឡាយនោះឱ្យនៅនឹងកន្លែងសិនសំរាប់ឆ្នាំ 2012, យើងបានព្យាយាមសន្យារបស់យើងទុកសិន ហើយយើងមិនស្វែងរកសំណើឆ្នោត ទេ ឡើយ។

សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

គាំទ្រ

បោះឆ្នោត “បាទ/ចាស” លើសំណើប្រជាមតិ 40

Hold Politicians Accountable

1215 K Street, Suite 2260

Sacramento, CA 95814

(866) 408-4527

Info@HoldPoliticiansAccountable.org

www.HoldPoliticiansAccountable.org

ប្រឆាំង

FAIRDISTRICTS2012.com

ចូលទស្សនាគេហទំព័រ រដ្ឋលេខាធិការ ដើម្បី :

- ស្រាវជ្រាវអំពីការធ្វើវិភាគទានយោសនា និងសកម្មភាពតស៊ូមតិ
<http://cal-access.sos.ca.gov>
- ពិនិត្យមគ្គុទ្ទេសក៍បោះឆ្នោតជាភាសាផ្សេងៗទៀត
www.voterguide.sos.ca.gov
- រកមើលមន្ទីរបោះឆ្នោតនៅក្នុងស្រុករបស់អ្នក
www.sos.ca.gov/elections/find-polling-place.htm
- សុំព័ត៌មានអំពីការបោះឆ្នោតធ្វើតាមប៉ុស្តិ៍ស្តុស្តុបុត្រ
www.sos.ca.gov/elections/elections_m.htm
- ទទួលព័ត៌មាន មានប្រយោជន៍សំរាប់អ្នកបោះឆ្នោតលើកដំបូង
www.sos.ca.gov/elections/new-voter
- មើលលទ្ធផលបោះឆ្នោតរស់រវើកក្រោយពីមន្ទីរបោះឆ្នោតត្រូវបិទ នៅថ្ងៃបោះឆ្នោត
<http://vote.sos.ca.gov>

អំពីឆ្នោតទទួលបានព័ត៌មាន

រដ្ឋលេខាធិការមិនសរសេរឆ្នោតទទួលបានព័ត៌មានទេ។ ទទួលបានព័ត៌មានក្នុងការ គាំទ្រ និងជំទាស់ ក្នុងវិធានការសន្លឹកឆ្នោតគឺត្រូវបានផ្តល់ដោយ អ្នកគាំទ្រ និងអ្នកជំទាស់នៃវិធានការសន្លឹកឆ្នោត។ ភាសាថ្លែងក្នុងទទួលបានព័ត៌មានដែលបានដាក់បញ្ជូនមកមិនអាចត្រូវបានធ្វើការបញ្ជាក់ផ្ទៀងផ្ទាត់សំរាប់ភាពត្រឹមត្រូវ ឬត្រូវបានកែប្រែអ្វីឡើយ លុះត្រាតែមានដីកាតុលាការថាភាសាក្នុងទទួលបានព័ត៌មានណាមួយគួរត្រូវកែប្រែ ទើបយើងអាចធ្វើបាន។

សំរាប់ព័ត៌មានទៀតថែមអំពីសិទ្ធិបោះឆ្នោតរបស់អ្នក, សូមអានទំព័រ 143 នៃមគ្គុទ្ទេសក៍នេះ។

ការ បោះឆ្នោតក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា

ច្បាប់នៃការបើកបោះឆ្នោតល្បងស្តីពីបេក្ខជនកំពូលពីរនាក់ ដែលចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ ២០១១ តំរូវថា គ្រប់បេក្ខជនទាំងអស់ឈរឈ្មោះសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំងគឺត្រូវរាយឈ្មោះនៅក្នុងក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតតែមួយ។ កន្លងមកពីមុនហៅថាការិយាល័យបក្សព័ន្ធ (partisan offices), ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំង (voter-nominated offices) គឺជាការិយាល័យ នីតិបញ្ញត្តិរដ្ឋ, ការិយាល័យសភា នៃសហរដ្ឋអាមេរិក, និងការិយាល័យរដ្ឋធម្មនុញ្ញរដ្ឋ។ គឺមានតែបេក្ខជនពីរឈ្មោះដែលទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតច្រើនជាងគេ—ដោយមិនគិតពីគណៈបក្សអាទិភាព—បន្តធ្វើការបោះឆ្នោតជាសកលដោយមិនគិតពីចំនួនសរុបសន្លឹកឆ្នោត។

បេក្ខជនដែលចាញ់បោះឆ្នោតក្នុងសន្លឹកឆ្នោតសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំងអាចឈរឈ្មោះនៅក្នុងការបោះឆ្នោតសកលក្នុងតែប៉ុណ្ណោះ។ តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ បេក្ខជនដែលចាញ់បោះឆ្នោតក្នុងសន្លឹកឆ្នោតអាចបន្តឈរឈ្មោះបានសំរាប់ការបោះឆ្នោតសកលទៀតលុះត្រាតែបេក្ខជននោះគឺជាបេក្ខជនម្នាក់នៃអ្នកជ្រើសរើសកំពូលពីរនាក់នៅក្នុងការបោះឆ្នោតសកល។ ជាបន្ថែមទៀត គឺគ្មានដំណើរការតែងតាំងដោយឯករាជ្យសំរាប់ការបោះឆ្នោតសកល។

ច្បាប់ប្រព័ន្ធបើកបោះឆ្នោតល្បងថ្មីនៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាមិនអនុវត្តន៍ចំពោះបេក្ខជនដែលឈរឈ្មោះសំរាប់ប្រធានាធិបតីសហរដ្ឋអាមេរិក, គណៈកម្មការកណ្តាលខោនធី, ឬសំរាប់ការិយាល័យមូលដ្ឋានឡើយ។

ច្បាប់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាតំរូវឱ្យបោះពុម្ពព័ត៌មានខាងក្រោមនេះនៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ។

បេក្ខជនបក្ស-តែងតាំង/ការិយាល័យបក្សព័ន្ធ

គណៈបក្សនយោបាយអាចតែងតាំងបេក្ខជនជាផ្លូវការសំរាប់ការិយាល័យបក្ស-តែងតាំង/ការិយាល័យបក្សព័ន្ធនៅពេលបោះឆ្នោតល្បង។ បេក្ខជនដែលបានតែងតាំងនឹងតំណាងឱ្យគណៈបក្សនោះជាបេក្ខជនផ្លូវការរបស់គណៈបក្សសំរាប់ឈរនៅការិយាល័យដាក់លាក់ណាមួយពេលបោះឆ្នោតសកល ហើយចំនួនសន្លឹកឆ្នោតនឹងឆ្លុះបញ្ចាំងពីការចាត់តាំងនោះជាផ្លូវការ។ អ្នកដែលទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតកំពូលនៅក្នុងបក្សនីមួយៗនៅពេលបោះឆ្នោតល្បងនឹងបន្តទៅឈរឈ្មោះពេលបោះឆ្នោតសកលទៀត។ បក្សនីមួយៗក៏ជ្រើសរើសគណៈកម្មការកណ្តាលនៃខោនធីនៅពេលបោះឆ្នោតល្បងរបស់បក្សដែរ។

អ្នកបោះឆ្នោតមួយរូបអាចបោះឆ្នោតនៅក្នុងការបោះឆ្នោតល្បងនៃគណៈបក្សនយោបាយដែលគាត់បានបង្ហាញថាជាគណៈបក្សអាទិភាពរបស់គាត់នៅពេលបានចុះឈ្មោះដើម្បីបោះឆ្នោត។ តែទោះបីយ៉ាងណា គណៈបក្សនយោបាយមួយអាចអនុញ្ញាតបុគ្គលម្នាក់ដែលបដិសេធមិនប្រាប់ពីគណៈបក្សអាទិភាពឱ្យបោះឆ្នោតនៅក្នុងការបោះឆ្នោតល្បងនៃគណៈបក្សនោះបានដែរ។

បេក្ខជនការិយាល័យ អ្នក បោះឆ្នោត តែងតាំង

គណៈបក្សនយោបាយទាំងឡាយគឺមិនមានសិទ្ធិតែងតាំងបេក្ខជនជាផ្លូវការសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំងនៅពេលបោះឆ្នោតល្បងបានទេ។ បេក្ខជនដែលបានតែងតាំងសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំងនៅពេលបោះឆ្នោតល្បងគឺជាអ្នកតែងតាំង នៃពលរដ្ឋ គឺមិនមែនជាអ្នកតែងតាំងផ្លូវការដោយគណៈបក្សណាម្នាក់នៅពេលបោះឆ្នោតសកលទេ។ បេក្ខជនតែងតាំងសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំងគួរតែមានគណៈបក្សអាទិភាព ឬគ្មានគណៈបក្សអាទិភាពរបស់គេ បានចែងនៅក្នុងសន្លឹកឆ្នោត ក៏ប៉ុន្តែការចាត់តាំងគណៈបក្សអាទិភាពគឺត្រូវបានជ្រើសរើសដោយបេក្ខជនតែម្នាក់ឯង ហើយក៏មានបង្ហាញសំរាប់ជាព័ត៌មានរបស់អ្នកបោះឆ្នោតតែប៉ុណ្ណោះ។ នេះគឺមិនមានន័យថា បេក្ខជនត្រូវបានគេតែងតាំងឬយល់ព្រមដោយគណៈបក្សដែលតែងតាំងទេ ឬថាមានទំនាក់ទំនងរវាងគណៈបក្សនិងបេក្ខជនទេហើយគ្មានបេក្ខជនត្រូវបានតែងតាំងដោយអ្នកបោះឆ្នោតគួរត្រូវចាត់ទុកថាបេក្ខជនតែងតាំងជាផ្លូវការរបស់គណៈបក្សនយោបាយណាមួយឡើយ។ នៅក្នុងកូនសៀវភៅបោះឆ្នោតគំរូនៃខោនធី គណៈបក្សទាំងអស់អាចចុះរាយឈ្មោះបេក្ខជនសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំង ដែលបានទទួលដោយមានការគាំទ្រជាផ្លូវការពីគណៈបក្ស។

អ្នកបោះឆ្នោតម្នាក់ៗអាចបោះឆ្នោតសំរាប់បេក្ខជនណាម្នាក់បានសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំង បើសិនជាបេក្ខជនទាំងនោះជួបនូវគុណសម្បត្តិ នៃការតំរូវផ្សេងៗទៀតដើម្បីជ្រើសតាំងសំរាប់ការិយាល័យនោះ។ បេក្ខជនទទួលសន្លឹកឆ្នោតកំពូលពីរនាក់ដែលបានពីការបោះឆ្នោតល្បងត្រូវបន្តទៅការបោះឆ្នោតសកលសំរាប់ការិយាល័យអ្នកបោះឆ្នោតតែងតាំងទោះបីជាបេក្ខជនទាំងពីរនាក់នោះមានការបញ្ជាក់តែងតាំងពីគណៈបក្សអាទិភាពដូចគ្នាក៏ដោយ។ គ្មានគណៈបក្សណាមួយមានសិទ្ធិដាក់បេក្ខជនដែលមានការតែងតាំងគណៈបក្សអាទិភាពឱ្យបន្តទៅការបោះឆ្នោតសកលបានទេ លើកលែងតែបេក្ខជននោះគឺជាបេក្ខជនម្នាក់នៃចំណោមអ្នកទទួលសន្លឹកឆ្នោតកំពូលទាំងពីរនៅពេលបោះឆ្នោតល្បង។

បេក្ខជនការិយាល័យក្រៅបក្សព័ន្ធ

គណៈបក្សនយោបាយទាំងអស់មិនអាចផ្តល់សិទ្ធិតែងតាំងបេក្ខជនខ្លួនសំរាប់បំរើការិយាល័យពីក្រៅបក្សព័ន្ធនៅពេលបោះឆ្នោតល្បងទេ ហើយបេក្ខជនដែលឈរឈ្មោះបោះឆ្នោតល្បងគឺមិនមែនជាអ្នកតែងតាំងជាផ្លូវការនៃគណៈបក្សណាមួយសំរាប់ការិយាល័យដាក់លាក់នៅពេលបោះឆ្នោតសកលឡើយ។ បេក្ខជនដែលតែងតាំងសំរាប់ការិយាល័យក្រៅបក្សព័ន្ធមិនអាចចាត់តាំងសំរាប់គណៈបក្សអាទិភាពរបស់គេ ឬមិនមានគណៈបក្សអាទិភាព របស់គេទេនៅក្នុងសន្លឹកឆ្នោតទេ។ អ្នកទទួលសន្លឹកឆ្នោតកំពូលច្រើនជាងគេ ពីររូបពេលបោះឆ្នោតល្បងនោះបន្តទៅការបោះឆ្នោតសកលសំរាប់ជាបេក្ខជនការិយាល័យនៅក្រៅបក្សព័ន្ធ។

បេក្ខជនប្រធានាធិបតីសហរដ្ឋអាមេរិក

ច្បាប់ការបោះឆ្នោតនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាជំពូក 9084 តំរូវថា ព័ត៌មានពីបេក្ខភាពប្រធានាធិបតីអាចត្រូវបានឱ្យមាននៅក្នុងគេហទំព័ររបស់ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា។ ចូរទៅមើល www.voterguide.sos.ca.gov សំរាប់ព័ត៌មានពិស្តារថែមទៀត។

បេក្ខជនអង្គនីតិបញ្ញត្តិ និងសហសភា

សៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំអ្នកបោះឆ្នោតនេះមានរួមទាំងព័ត៌មានអំពីវិធានការបោះឆ្នោតទូទាំងរដ្ឋ និងបេក្ខជន ព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋ អាមេរិក។ ការិយាល័យព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋ, សភា, និងសភាតំណាងរាស្ត្រសហរដ្ឋអាមេរិកនីមួយៗដែលទាក់ទងនឹង អ្នកបោះឆ្នោត នៅ ក្នុងខោនធីតែមួយ ពីរ-បី, ដូច្នេះ សេចក្តីថ្លែងរបស់បេក្ខជនខ្លះសំរាប់ការិយាល័យទាំងនោះប្រហែលអាចមាននៅក្នុងកូដសៀវភៅ គំរូបោះឆ្នោតក្នុងខោនធីរបស់អ្នក។

ច្បាប់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាដោយមានរួមទាំងការកំរិតចំណាយដោយស្ម័គ្រចិត្តសំរាប់បេក្ខជនដែលឈរឈ្មោះសំរាប់ការិយាល័យនីតិបញ្ញត្តិ (មិនមែនជាការិយាល័យសហព័ន្ធ ដូចជា សភាតំណាងរាស្ត្រសហរដ្ឋអាមេរិកនិងព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋអាមេរិក)។ បេក្ខជននីតិបញ្ញត្តិ ដែលជ្រើសរើសរក្សាការចំណាយក្នុងការរៀបចំការបោះឆ្នោតនៅក្រោមចំនួនប្រាក់ដុល្លារពិតប្រាកដមួយ ប្រហែលអាចទិញកន្លែង ផ្សាយពាណិជ្ជកម្មក្នុងកូដសៀវភៅគំរូបោះឆ្នោតនៃខោនធីសំរាប់សេចក្តីថ្លែងរបស់បេក្ខជនម្នាក់រហូតទៅដល់ 250 ពាក្យ។

បេក្ខជនព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋដែលបានស្ម័គ្រចិត្តកំរិតការចំណាយនៃការរៀបចំការបោះឆ្នោតប្រហែលចំណាយមិនឱ្យលើសពី \$1,169,000 នៅក្នុងការបោះឆ្នោតសកល។ បេក្ខជនសភាដែលបានស្ម័គ្រចិត្តកំរិតការចំណាយនៃការរៀបចំការបោះឆ្នោតប្រហែលចំណាយមិន ឱ្យលើសពី \$909,000 នៅក្នុងការបោះឆ្នោតសកល។

ដើម្បីមើលបញ្ជីឈ្មោះនៃបេក្ខជនអង្គនីតិបញ្ញត្តិដែលបានយល់ព្រមស្ម័គ្រចិត្តកំរិតការចំណាយការរៀបចំការបោះឆ្នោតក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា សូមទៅមើលគេហទំព័រ www.sos.ca.gov/elections/elections_cand_stat.htm។

គ្រប់បេក្ខជននៃសភាតំណាងរាស្ត្រសហរដ្ឋអាមេរិកមានជំរើសដើម្បីទិញកន្លែងផ្សាយពាណិជ្ជកម្មក្នុងកូដសៀវភៅគំរូបោះឆ្នោតនៃ ខោនធីសំរាប់សំរាប់សេចក្តីថ្លែងរបស់បេក្ខជនម្នាក់ៗ។ (សភាតំណាងរាស្ត្រសហរដ្ឋអាមេរិកខ្លះជ្រើសរើសមិនទិញកន្លែងផ្សាយ ពាណិជ្ជកម្មសំរាប់សេចក្តីថ្លែងរបស់បេក្ខជនទេ)។

ច្បាប់រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាដែលកំរិតចំណាយលើការរៀបចំការបោះឆ្នោតដោយស្ម័គ្រមិនអនុវត្តលើបេក្ខជនឈរឈ្មោះសំរាប់ការិយាល័យសហ ព័ន្ធទៀង ដោយរួមទាំង ព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋអាមេរិក។ ដូច្នេះហើយ រាល់បេក្ខជនព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋមានជំរើសក្នុងការទិញកន្លែង ផ្សាយពាណិជ្ជកម្មសរសេរសំរាប់សេចក្តីថ្លែងរបស់បេក្ខជនម្នាក់ៗនៅក្នុងកូដសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំការបោះឆ្នោតនេះ។ (បេក្ខជនព្រឹទ្ធសភា សហរដ្ឋអាមេរិកខ្លះជ្រើសរើសមិនទិញកន្លែងផ្សាយពាណិជ្ជកម្មសំរាប់សេចក្តីថ្លែងរបស់បេក្ខជនទេ)។

បេក្ខជនព្រឹទ្ធសភាសហរដ្ឋអាមេរិកមាន ៖

- Dianne Feinstein
- Elizabeth Emken

សំរាប់បញ្ជីឈ្មោះបេក្ខជនដែលបានជ្រើសរើស សូមទៅមើលគេហទំព័រ www.sos.ca.gov/elections/elections_cand.htm។

សៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍អក្សរពោះពុម្ពធំៗនិងខ្សែអាត់សំឡេងសំរាប់អ្នកបោះឆ្នោត

ដើម្បីបញ្ជាសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍បោះពុម្ពអក្សរធំៗ, កាសែតសំឡេង ឬថាសស៊ីឌីសំរាប់ព័ត៌មានការណែនាំអ្នកបោះឆ្នោតជាផ្លូវការ ចូរទៅ មើលគេហទំព័រ www.voterguide.sos.ca.gov/alt-versions ឬទូរស័ព្ទបណ្តាញបោះឆ្នោតឆ្លើយទាន់ហេតុការណ៍ដោយគ្មានគិតល្បួល របស់លេខាធិការរដ្ឋតាមលេខ (888) 345-4917។

សំរាប់ការទាញដកយកកាសែតសំឡេងតាមកម្មវិធី MP3 នៃមគ្គុទ្ទេសក៍ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោត ជាផ្លូវការ ចូរទៅមើលគេហទំព័រ www.voterguide.sos.ca.gov/audio។

ទទួលប្រាក់ ហើយធ្វើឱ្យមានភាពខុសគ្នា

បំរើជាអ្នកធ្វើការនៅតាមមន្ទីរបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃបោះឆ្នោត!

ជាបន្ថែមពីលើការទទួលបទពិសោធន៍ផ្ទាល់ដៃជាមួយនឹងឧបករណ៍ ប្រជាធិបតេយ្យរបស់យើង, អ្នកធ្វើការនៅតាមមន្ទីរ បោះឆ្នោត អាចទទួលប្រាក់ថែមទៀតសំរាប់សេវាដ៏មានតំលៃរបស់គេនៅថ្ងៃបោះឆ្នោត។ សូមទាក់ទង មកការិយាល័យបោះឆ្នោតនៅតាមខោនធីរបស់អ្នក ឬទូរស័ព្ទលេខ (888) 345-4917 ដើម្បីទទួលព័ត៌មានថែមទៀតអំពីការងារ ជាអ្នកធ្វើការនៅមន្ទីរបោះឆ្នោត។

ការចុះឈ្មោះរបស់អ្នកបោះឆ្នោត

អ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវសំរាប់ការធ្វើឱ្យទាន់សម័យនូវព័ត៌មានការចុះឈ្មោះរបស់អ្នកបោះឆ្នោត របស់អ្នក។ អ្នកត្រូវតែធ្វើ ឱ្យទាន់សម័យនូវការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតរបស់អ្នក បើអ្នកផ្លាស់ អាសយដ្ឋានផ្ទះរបស់អ្នក, ឬអាសយដ្ឋានផ្ទៃសំបុត្ររបស់អ្នក, ឬចុះឈ្មោះរបស់អ្នក, ឬចុងប្តូរឬជ្រើសយកអាទិភាពគណៈបក្សនយោបាយមួយ។

ចំណាំ៖ បើអ្នកបានប្តូរទៅអាសយដ្ឋានថ្មី ក្រោយថ្ងៃទី 22 ខែតុលា ឆ្នាំ 2012, អ្នកអាចបោះឆ្នោតនៅកន្លែងចាស់របស់អ្នក។

ការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតគឺងាយស្រួលនិងគ្មានអស់ប្រាក់។ ក្រដាសបែបបទ ចុះឈ្មោះ គឺមានតាមបណ្តាញអ៊ិនធឺណិត www.sos.ca.gov និងស្ទើរគ្រប់ស្ថានីយប៉ុស្តិ៍សំបុត្រ, បណ្តាញ, ការិយាល័យសាលាក្រុង និងរដ្ឋបាលខោនធី, និងការិយាល័យលេខាធិការរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា។

ដើម្បីចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត អ្នកត្រូវតែជាពលរដ្ឋសហរដ្ឋអាមេរិក; ពលរដ្ឋរស់នៅក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា; យ៉ាងហោចណាស់មានអាយុ 18 ឆ្នាំនៅថ្ងៃបោះឆ្នោត; មិនជាប់ក្នុងពន្ធនាគារ ឬក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំងខោនធី (ជាប់ក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំងរដ្ឋតាមការកាត់ទោស ឬជាប់ក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំង លើសពីមួយឆ្នាំសំរាប់ការកាត់ទោសពីបទឧក្រិដ្ឋ “កំរិតទាប”), ឬដោះលែងមានលក្ខខណ្ឌ, ដោះលែងនៅក្រោមការត្រួតត្រាមើលរបស់សហគមន៍, ឬដោះលែងនៅក្រោមកិច្ចសន្យាសំរាប់ការផ្ដន្ទាទោសពីបទឧក្រិដ្ឋ; និងមិនបានវិនិច្ឆ័យដោយតុលាការថាត្រូវជាខ្លះសមត្ថកិច្ចផ្នែកសតិ។

ការតំរូវរបស់រដ្ឋនិងសហព័ន្ធឱ្យអ្នកបោះឆ្នោតមានអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ

ស្ទើរតែគ្រប់ករណីទាំងអស់ អ្នកបោះឆ្នោតក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ាគឺមិនតំរូវឱ្យបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណមុនពេលបោះឆ្នោតទេ។ បើអ្នកបោះឆ្នោតនៅលើកទីមួយ ក្រោយពេលដែលបានចុះឈ្មោះធ្វើតាមប៉ុស្តិ៍សំបុត្ររួច ហើយមិនបានផ្តល់លេខប័ណ្ណបើកបររបស់អ្នក, លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា, ឬលេខសន្តិសុខប្អូនខ្លួនចុងក្រោយរបស់អ្នកនៅលើប័ណ្ណចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត, អ្នកក៏ប្រហែលត្រូវតែឱ្យបង្ហាញក្រដាសទម្រង់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណនៅពេលអញ្ជើញមកកាន់មន្ទីរបោះឆ្នោត។ សូមឱ្យប្រាកដ អ្នកយកអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណមកជាមួយពេលមកមន្ទីរបោះឆ្នោត ឬដោយរួម ទាំងក្រដាសចម្លងជាមួយនឹងសន្លឹកឆ្នោតបោះឆ្នោតតាមប៉ុស្តិ៍សំបុត្រ។ បន្ទាប់ទៅនេះគឺជាបញ្ជីរាយឈ្មោះឯកសារមួយចំនួននៃក្រដាសបែបបទអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលើសពីចំនួន 30 ដែលគេយល់ព្រមទទួល។ អ្នកក៏អាចទៅមើលគេហទំព័ររបស់លេខាធិការរដ្ឋនិងរកមើល “Help America Vote Act Identification Standards” នៅ www.sos.ca.gov/elections/elections_regs.htm។

- ប័ណ្ណបើកបរ ឬអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណចេញពីរដ្ឋ
- លិខិតឆ្លងដែន
- ប័ណ្ណបុគ្គលិកធ្វើការ
- ប័ណ្ណក្រខិត ឬប័ណ្ណឥណពន្ធ
- អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណយោធា
- អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសិស្ស